

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 8: Holztragwerke

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Firma easyCad GmbH ist spezialisiert auf CAD-Dienstleistungen für Architekturpläne und bietet Ihren Kunden folgenden umfassenden CAD-Vollservice an:

- **Digitalisierung**  
...komplettes Neuzeichnen von bestehenden Papierplänen
- **Projektpläne**  
...anhand von Hand- / Projektskizzen des Architekten
- **Baugesuch- / Baueingabepläne**  
...nach Mustervorlage des Kunden
- **Werk- / Ausführungspläne**  
...nach Mustervorlage des Kunden
- **3D-Visualisierungen**  
...photorealistische Aussen- und Innenvisualisierungen
- **3D-Animationen**  
...animierte photorealistische Visualisierungen von Objekten und Innenräumen

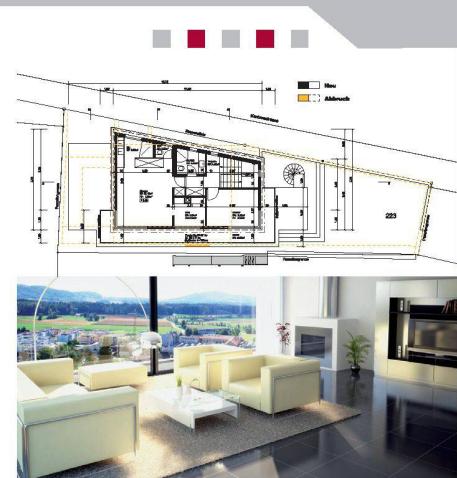
Bei easyCad erhalten Sie CAD-Kapazitäten genau dann, wenn Sie sie brauchen, ohne Fixkosten, dafür zu günstigen Konditionen und kurzen Lieferzeiten.

easyCad legt besonderen Wert darauf, dass die Zusammenarbeit mit dem Kunden sehr einfach - also **easy** - ist. Um die Zusammenarbeit möglichst einfach zu gestalten, werden dazu die vier gängigsten CAD-Programme benutzt:

- **ArchiCAD 11** (\*.pln und \*.pla)
- **AutoCAD 2008** (\*.dxf und \*.dwg)
- **VectorWorks 2008** (\*.vwx)
- **Allplan Nemetschek 2008** (\*.ndw)

Somit entfällt für den Kunden das Exportieren und Importieren von «Fremddaten» und garantiert einen einfachen und reibungslosen Datenaustausch mit easyCad.

Das umfassende CAD-Dienstleistungsangebot von easyCad eignet sich auch sehr gut für kleinere Architekturbüros, welche eine Partnerschaft mit einem externen Partner für alle CAD-Arbeiten anstreben.



Weitere Infos erhalten Sie bei...

#### easyCad GmbH

Roggensstrasse 3  
CH-4665 Oftringen  
Telefon 062 787 50 00  
info@easycad.ch  
www.easycad.ch

# easyCad.ch®

CAD-Services

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
www.baugedaechnis.ethz.ch

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionssistentin  
Tina Cieslik (tc), Gastredaktorin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschiger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine van Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr

ISSN-Nr. 1424-800X  
135. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

##### Jahresabonnement (42 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 290.– | Ausland: Fr. 379.– | Euro 237.–  
Studierende CH: Fr. 145.– | Studierende Ausland: Fr. 234.– | Euro 147.–

##### Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 195.– | Euro 122.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 120.– | Euro 75.–

##### Schnupperabonnement (8 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Erwäggierte Abonnements für Mitglieder des BSA, der Usic und der ETH Alumni sowie der SIA-Fachvereine  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

#### ABONNEMENTS

##### SIA-Mitglieder

SIA, Zürich

Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16

E-Mail mutationen@sia.ch

##### Nicht-SIA-Mitglieder

Stämpfli Publikationen AG, Bern

Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90

E-Mail abonnemente@staempfli.com

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
www.tec21.ch/abo

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Raumplanung, Zürich  
Heinrich Fögl, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hünimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
www.sia.ch

#### TEC21

ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
www.usic-engineers.ch

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich  
www.alumni.ethz.ch

Bund Schweizer Architekten, BSA  
www.architekten-bsa.ch

Association des diplômés de l'EPFL  
http://a3.epfl.ch



### KEITH SONNIER – SHELF WORKS 1975 | 2008

Die Lichtkunstwerke von Keith Sonnier lassen Raum und Mensch in Interaktion treten und schaffen sinnlich und emotional erfahrbare Raumerlebnisse. Die Ausstellung «Shelf Works» präsentiert eine noch nie gezeigte Werkserie des Künstlers. Anhand der Skulpturen befasst sich Keith Sonnier mit der Wechselwirkung zwischen Skulptur, farbigem Licht und Architektur.

Datum: bis 16.5.2009

Ort: Häusler Contemporary Zürich

Infos: [www.haeusler-contemporary.com](http://www.haeusler-contemporary.com)

Keith Sonnier, Münchener Rück, 2002 (Bild: Häusler Contemporary)

### ANLASS

### DETAILS

### INFOS / ANMELDUNG

#### AUSSTELLUNG

«International Velux Award 2008»

Unter dem Thema «Light of Tomorrow» reichten 686 Architekturstudierende ihre Projekte ein, die sich im weitesten Sinne mit der Frage des natürlichen Lichts in der gebauten Umwelt auseinandersetzen. Die Ausstellung zeigt die Resultate des Wettbewerbs

5.3.–17.4.2009

ARChENA HIL Hönggerberg, Zürich

Infos: [www.gta.arch.ethz.ch](http://www.gta.arch.ethz.ch)

#### KURS

«Hochleistungs-Wärmedämmung (HLWD) – Grundlagen, Produkte, Systeme, Praxis»

Vacuum-Isolations-Panneele (VIP); Bauphysik und Wärmedämmung im Hochbau; Marktübersicht und Systemvergleich; HLWD-Produkte, -Systeme, Architekturbeispiele; Anwendungen

10.3.2009 | 8.30–17 h

Meal & More; Regensdorf

Infos und Anmeldung (bis 4.3.): [www.energie-cluster.ch](http://www.energie-cluster.ch)

#### SYMPOSIUM

«Schwellen, architektonische und andere»

Dem umfassenden Wandel der Schwelle in Architektur und bildender Kunst ist das Symposium gewidmet. In Vorträgen und Gesprächen werden Fragen der Technik, des Gebrauchs und der Repräsentation der Schwelle diskutiert

13.3.2009 | 14–19.15 h

ETH Zürich, Semper-Aula

Infos: <http://staider.gta.arch.ethz.ch/veranstaltungen.php>

#### SEMINAR

«Statusseminar SAH»

Präsentiert werden neue laufende Arbeiten und Forschungsergebnisse, vor allem auch von Holzforscherinnen und -forschern der jüngeren Generation (siehe auch S. 18 ff. in diesem Heft)

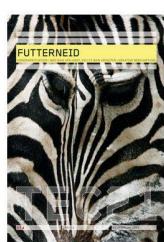
22.4.2009 | 10.30–16 h

Kapelle St-Loup in Pompables

Infos & Anmeldung: [www.holzforschung.ch](http://www.holzforschung.ch)



**TRACÉS 3/09**  
18.2.09  
**CEVA, DÉSENCLAVER GENÈVE**  
Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



**Vorschau Nr. 9**  
27.2.09  
**FUTTERNEID**  
Kopfschütteln über Honorare Joseph Schwartz  
«Was man verlangt, sollte man vergüten»  
C. van Rooden, D. Dietsche  
Kreative Beschaffung als Grundstein  
Martin Deuring

**TEC21-ABO BESTELLEN:**  
**TEL. 031 300 63 44 ODER**  
**WWW.TEC21.CH**